



HOERBIGER

Lieferschein

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld

Warenempfänger: 202989

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026 MODUGNO

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

06 FEB 2023

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH
Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld
www.hoerbiger.com

Lieferschein: 30374980
Lieferdatum: 30.01.2023
Auftragsnummer: 20102687
Ihre Best-Nr.: 550004506701
Lieferung: Komplet
Kontakt: Caner Acet
E-Mail: caner.acet@hoerbiger.com
Nettogewicht: 473,280 KG
Bruttogewicht: 566,780 KG
Anzahl Packstücke: 1
Lieferanten Nr.: 910195611

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 06.2.23
Firma:

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) BA

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Lieferbedingungen: EXW -

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
10	1012-2262-04	SLEEVE HUB SYSTEM 70.6 Alte Mat-Nr.: S0550586400 Kunden-Mat-Nr.: 0550586400 Charge: 0020442943 Ursprungsland: DE Warentarifnummer: 87084099	0,493 KG	960 ST
900002	8000-2241-00	TBA-550211 RL-KLT-Behälter 4314 - Grün Alte Mat-Nr.: TBA-550211 Ursprungsland: 99		48 ST
900003	8000-2089-00	TBA-520857 EUR-Poolpal. DIN 15 146 Alte Mat-Nr.: TBA-520857		1 ST

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267
UID-Nr. DE253319706 / St. Nr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700
IBAN: DE41 7000 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

Lieferschein



Lieferschein: 30374980

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
		Kundenmaterialnummer: EURO-PAL Ursprungsland: 99	-	
900004	8000-2092-00	TBA-520892 KLT-Palettendeckel VDA A1208 Alte Mat-Nr.: TBA-520892 Ursprungsland: 99 Warentarifnummer: 39235090		1 ST

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267
UID-Nr. DE253319706 / St. Nr. des Organträgers: 119/115/60277
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

(1) Versender/Lieferant HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld		(2) Lieferanten-Nr. 91019561I		(3) Empfänger	
(5) Beladestelle Hoerbiger 1DY Oberstenfeld		(8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 58720		(4) Nr. Versender-beim Versand-Spediteur FRACHTAUFTRAG	
(11) Empfänger GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO		(12) Kunden-Nr. 202989		(6) Datum 27.01.2023	
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248		(10) Spediteur-Nr. 144214 Erb Transporte GmbH Am Fuchsloch 3 71665 Vaihingen/Enz		(7) Relations-Nr.	
(16) Eintreff-Datum		(17) Eintreff-Zeit 00:00:00		(13) Bordero-/Ladelliste-Nr.	
(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur		(16) Eintreff-Datum		(17) Eintreff-Zeit 00:00:00	

(18) Zeichen und Nr. Lieferachse-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.-gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
30374979	1	EURO-PAL.		0550599400	94	660
30374980	1	EURO-PAL.		0550586400	94	567
30374981	1	EURO-PAL.		0550589400	94	566
30374982	1	Holzpaletten für B1 720x520x122 mm		0558538300	14	122
(25) Summe:		0004	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	2.333	Summen	(27) 296 (28) 1.915

(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung	
(31) Frankatur Ab Werk	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR 34.999,68	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	(34) Versender-Nachnahme EUR

(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 550004506704		(37) Konterung	
(43) Uebernahmebestaetigung des Fahrers obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand uebernommen. Datum _____ Uhrzeit _____ Unterschrift _____		(38) Transportmittel-Nr. erb		(39) LKW-Code	
(40) Versandart LKW		(41) Abrechnungs-		(42) Empfangsbestaetigung des Warenempfängers: obige Sendung vollstaendig und in ordnungsgemaessem Zustand erhalten. Firmensiegel/Unterschrift _____	
(44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) _____ Euro-Gitter-Pal. (GP) _____		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) _____ Euro-Gitter-Pal. (GP) _____		Warenempfänger	





seit über

57

Jahren



Ludwigsburg, 30.01.2023

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000765 vom 30.01.2023



23-000765

1 Absender / Expéditeur HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Str.2 71720 Oberstenfeld		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). CMR Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 02.02.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Oberstenfeld Land / Pays Deutschland Datum / Date 30.01.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	30374979	1	COLLI
2	30374980	1	COLLI
3	30377981	1	COLLI
4	30374982 + 30375644	7	COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 2.645	15 Umfang cbm
Summe: Total:		10,00 COLLI	2.645,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Güteempfang Reception des marchandises Datum / Date MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO (BA) 30.01.2023 "Ricevuto con verifica su qualità e quantità"	
20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH D-71720 Oberstenfeld Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604